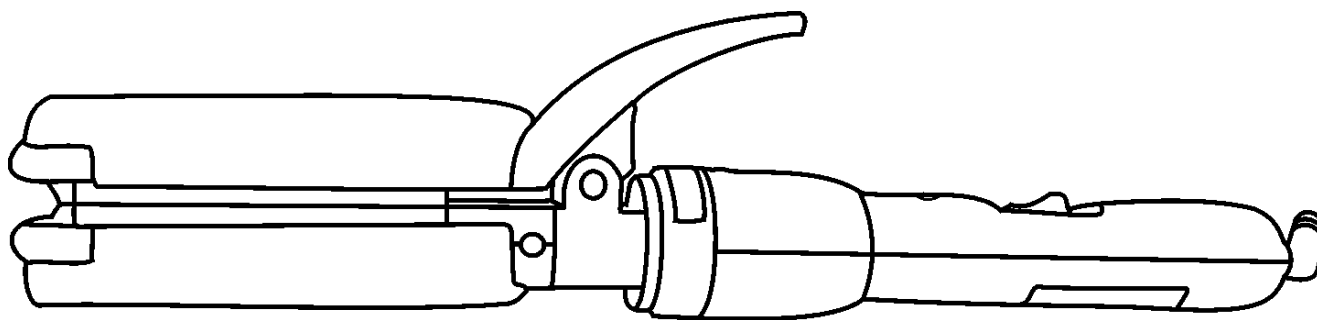
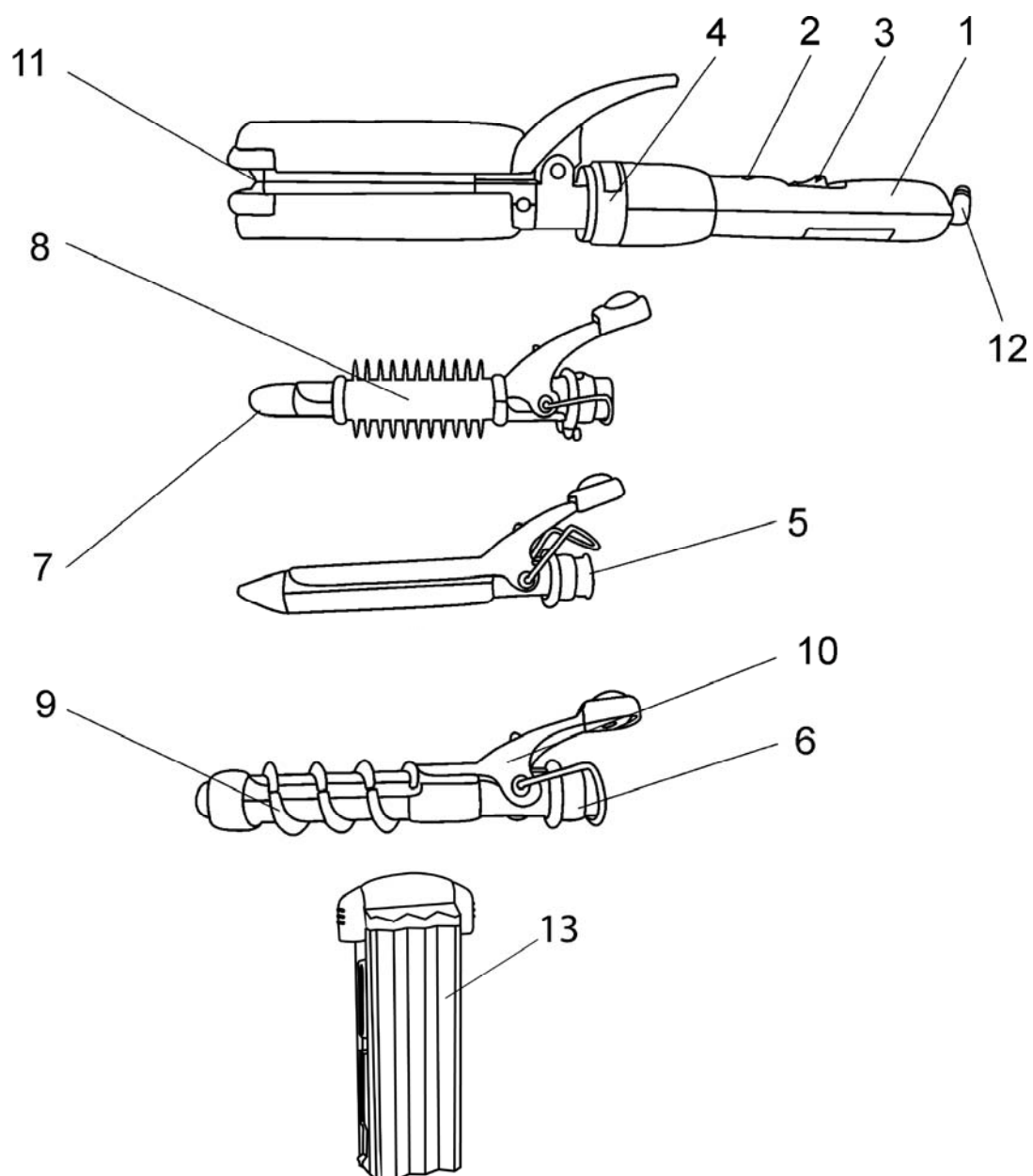


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	HAIR CRIMPER.....	5
RUS	ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС	6
CZ	VLASOVÁ KULMA	7
BG	МАША.....	8
UA	ЩИПЦІ ДЛЯ ВОЛОССЯ.....	10
SCG	ПРЕСА ЗА КОСУ	11
EST	LOKITANGID	12
LV	MATU VEIDOTĀJS – LOKŠĶĒRES.....	13
LT	PLAUKŲ ŽNYPLĖS	14
H	HAJCSIPESZ.....	15
KZ	ШАШТАРҒА АРНАЛҒАН ҚЫСҚАШТАР	17
SL	KULMA	18



www.scarlett.ru



220-240 V ~50 Hz Класс защиты II	35 W	0.4 / 0.49 kg	mm 75 40 340
---	-------------	----------------------	---

GB DESCRIPTION

1. Body
2. Power light
3. On/Off switch
4. Rotary nozzles clamp
5. Square curling iron
6. Large curling iron
7. Small curling iron
8. Brush barrel
9. Spiral brush
10. Clip
11. Double-sided straightening
12. Cord protection swivel
13. Double-sided big crimping plate

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Světelný ukazatel provozu
3. Vypínač
4. Otočný fixátor nástavců
5. Hranatá kulma na ondulaci
6. Kulatá velká kulma na ondulaci
7. Kulatá malá kulma na ondulaci
8. Kulatý nástavec na ondulaci
9. Nástavec na spirálovou ondulaci
10. Fixátor
11. Dvoustranný nástavec na rovnání vlasů vlasů
12. Otočná koncovka síťového kabelu
13. Na tvarování velkých vln "krep"

UA опис

1. Корпус
2. Світловий індикатор роботи
3. Вимикач
4. Фіксатор насадок, що обертається
5. Квадратні щипці для завивки волосся
6. Круглі крупні щипці для завивки волосся
7. Круглі маленькі щипці для завивки волосся
8. Кругла насадка для завивки волосся
9. Насадка для спіральної укладки
10. Щипці-фіксатор
11. Двосторонні насадки для випрямлення волосся/для крупних хвиль "гофре"
12. Запобіжник електрошнура від перекручування
13. Двосторонні насадки для крупних хвиль "гофре"

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Töötamise märgutuli
3. Lüliti
4. Otsikute pöördfiksaator
5. Kandilised tangid lokkide tegemiseks
6. Suured ümmargused tangid lokkide tegemiseks
7. Väikesed ümmargused tangid lokkide tegemiseks
8. Ümmargune otsik lokkide tegemiseks
9. Otsik spiraalokkide tegemiseks
10. Fikseerimistangid
11. Kahepoolised otsikud juuste sirgestamiseks/suurteks laineteks „gofre“
12. Juhtme keermete kaitse
13. Kahepoolised otsikud suurteks laineteks „gofre“

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Световой индикатор работы
3. Выключатель
4. Поворотный фиксатор насадок
5. Квадратные щипцы для завивки волос
6. Круглые крупные щипцы для завивки волос
7. Круглые мелкие щипцы для завивки волос
8. Круглая насадка для завивки волос
9. Насадка для спиральной укладки
10. Щипцы-фиксатор
11. Двухсторонние насадки для выпрямления волос
12. Предохранитель электрошнура от перекручивания
13. Насадки для крупных волн "гофре"

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Светещ индикатор за работа
3. Изключвател
4. Обръщащ се фиксатор на приставките
5. Квадратна маша за къдрене
6. Кръгла маша за къдрене
7. Кръгла маша за къдрене
8. Кръгла приставка за къдрене
9. Приставка за спирално къдрене
10. Маша-фиксатор
11. За изправяне на косми
12. Предпазваща система от неправилно навиване на кабела
13. Двустранни приставки за едри къдрици «гофре»

SCG опис

1. Кућиште
2. Светлосни индикатор рада
3. Прекидач
4. Окретни фиксатор за наставке
5. Квадратна кљешта за увијање косе
6. Округла велика кљешта за увијање косе
7. Округла мала кљешта за увијање косе
8. Округли наставак за увијање косе
9. Наставак за спирално намештање косе
10. Кљешта-фиксатор
11. Двострани наставци за равнање косе / за велике таласе "гофре"
12. Заштита против запетљавања гajтана
13. Двострани наставци за велике таласе "гофре"

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Darba gaismas indikators
3. Slēdzis (izslēgt)
4. Uzgaļu pagriežamais fiksators
5. Kvadrāta formas matu veidotājs
6. Liels apaļas formas matu veidotājs
7. Mazs apaļas formas matu veidotājs
8. Apaļš uzgalis matu veidošanai
9. Uzgalis matu spirālveidošanai
10. Veidotājs-fiksators
11. Divpusīgi uzgaļi maitu iztaisnošanai/lielvilņu "gofrējuma" veidošanai
12. Elektrovara drošinātājs pret savīšanas
13. Divpusīgi uzgaļi lielvilņu "gofrējuma" veidošanai

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Veikimo šviesos indikatorius
3. Jungiklis
4. Pasukamasis užmovų fiksatorius
5. Kvadratinės žnyplės plaukams garbanoti
6. Apvalios didelės žnyplės plaukams garbanoti
7. Apvalios mažos žnyplės plaukams garbanoti
8. Apvalus antgalis plaukams garbanoti
9. Antgalis spiraliniams plaukų sušukavimui
10. Žnyplės-fiksatorius
11. Dvipusis antgalis plaukams ištiesinti / stambiems plaukų bangoms "gofre" gauti
12. Sukiojamas elektros laidas.
13. Dvipusis antgalis stambiems plaukų bangoms "gofre" gauti

KZ СИПАТТАМА

1. Тұлға
2. Жұмыстың жарықты индикаторы
3. Ажыратқыш
4. Саптаманың қайта бекіткіші
5. Шашты бұйралауға арналған шаршы қалыптағы қысқаш
6. Шашты бұйралауға арналған дөңгелек қалыптағы қысқаш
7. Шашты бұйралауға арналған дөңгелеген ұсақ қысқаштар
8. Шашты бұйралауға арналған дөңгелеген саптама
9. Шиыршықтанған қалып салуға арналған саптама
10. Қысқаш-бекіткіш
11. "Гофре" ірі толқынға арналған/ шашты түзеуге арналған екі жақты саптамалар.
12. Электробауды бұралып кетуден сақтандырғыш
13. "Гофре" ірі толқынға арналған екі жақты саптамалар.

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Működési jelzőlámpa
3. Kapcsoló
4. Forgó feltétrögzítő
5. Hajcsavarásra használt kockacsipesz
6. Hajcsavarásra használt nagy köracsipesz
7. Hajcsavarásra használt kis méretű köracsipesz
8. Hajcsavarásra használt körfeltét
9. Spirál berakásra használt feltét
10. Rögzítő csipesz
11. Kétoldalú feltét hajegyenesítés /gofre nagy hullámok számára
12. Vezetéktekeredést gátló elem
13. Kétoldalú feltét gofre nagy hullámok számára

SL STAVBA VÝROBKU

1. Teleso spotrebiča
2. Svetelný indikátor prevádzky
3. Vypínač
4. Rotačný zámok príslušenstvo
5. Námestie Natáčky
6. Kolo veľké kulma
7. Kolo malé kulma
8. Okrúhly hrot pre vlnité vlasy
9. Nástroj pre inštaláciu špirály
10. Kliešte-lock
11. Bilaterálne nástavec pre narovnávanie vlasov
12. Poistka kábla proti prekrúcaniu
13. Nástavec pre veľké vlny "gofré"

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or in any other liquids.
- If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- To protect against the risk of burn, do not touch detachable plates.

CAUTION:

- The appliance is very hot when in use; please, be careful.
- Please, dry hair before use.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

CAUTION:

- Be careful, the device becomes very hot during operation.
- The device is to be used only on dry clean hair or towel-dried hair.



ATTENTION! Do not use the device beside the bathrooms, swimming pools and other vessels containing water.

INSTRUCTION FOR USE

- Fully unwind the cord.
- Attach the plate to the appliance and press until it clicks into proper position.
- To remove the plate, press the plate release button, then pull upwards to remove it from the attachment place.
- To lock crimper slide clamp button to «» position.
- To unlock crimper move slider to «» position.
- Connect the appliance to a power supply.
- Switch on the device. When switched the light indicator is to be on. In a few minutes the heads will be heated up. 1 – the appliance is switched on, 0 – the appliance is switched off.
- In order to straighten the hair one shall divide it to small locks. Clutch the hair using the corresponding device head and move the device from the roots to the tips 2-4 times.
- To make crimped locks one shall clutch the hair using the necessary head for 5-10 seconds. Press the lever to open the plate and place the lower part of the same lock between the plates. Make sure that the lock parts follow one another evenly. Repeat the above mentioned steps until the tips of the hair are reached.
- To straighten or to make the crimped locks clutch the hair using the necessary head and move the device from the roots to the tips 2-4 times.
- Divide the hair into the small locks and wind them around the tongs. Thanks to the hot air the locks will be formed. For curling, making big and thin curls as well as for modeling of square locks and making a wavy styling use the heads 5,6,7,8,9. Choose the most suitable head to create the desired hairstyle.

Heads	Hairstyle
Straightening head (11)	Hair straightening
"Goffering" head (13)	Crimped locks
Brush head (8)	Wavy hair
Spiral head (9) + large round tongs (6)	Spiral locks - rings
Square head (5)	Original locks
Large round tongs (6)	Big locks
Small round tongs (7)	Strong curls

- Do not comb hair just after curling, wait until it cools down.
- When finished, switch off and unplug the appliance from the power supply.
- **NOTE!** Do not use the appliance longer than 15-20 minutes continuously.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning switch off the appliance, unplug it from the power supply and let it cool completely.
- Do not use abrasive cleaners.

STORAGE

- Make sure the hair crimper is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться за консультацией к специалисту.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ВНИМАНИЕ:

- Будьте осторожны, во время работы прибор сильно нагревается.
- Обязательно высушите волосы перед завивкой.



ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи ванных комнат, бассейнов или других емкостей, содержащих воду

РАБОТА

- Полностью размотайте шнур питания.
- Установите нужную насадку, поверните поворотный фиксатор насадок в положение  .



- Чтобы снять насадку поверните поворотный фиксатор насадок в положение  и потяните насадку вверх.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор, при этом должен загореться световой индикатор работы. Через несколько минут насадки нагреются. I – прибор включен, 0 – прибор выключен.
- Для выпрямления волос разделите волосы на небольшие пряди. Зажмите волосы между соответствующими насадками и протяните от корней до кончиков 2-4 раза.
- Для создания гофрированных прядей зажмите волосы между соответствующими насадками на 5-10 секунд. Нажмите на рычаг, чтобы открыть насадку, и поместите между пластинами расположенную ниже часть той же пряди. Убедитесь, что участки пряди ровно следуют одна за другой. Повторяйте эти шаги, пока не дойдете до кончиков волос.
- Для выпрямления или создания гофрированных прядей зажмите волосы между соответствующими насадками и протяните от корней до кончиков 2-4 раза.
- Распределите волосы на небольшие пряди и накрутите их на щипцы. Под действием горячего воздуха образуются локоны. Для завитки, создания крупных и тонких локонов, а также моделирования оригинальных квадратных локонов и создания волнистой укладки используйте насадки 5,6,7,8,9. Выберите наиболее подходящую для создания желаемой прически насадку.

Насадка	Прическа
Насадка для выпрямления (11)	Выпрямление волос
Насадка «гофре» (13)	Гофрированные пряди
Насадка щетка (8)	Волнистые волосы
Спиральная насадка (9) + круглые крупные щипцы (6)	Спиральные локоны - колечки
Квадратная насадка (5)	Оригинальные локоны
Круглые крупные щипцы (6)	Крупные локоны
Круглые мелкие щипцы (7)	Крутые завитки

- Не расчесывайте волосы сразу же после укладки, подождите, пока они остынут.
 - После окончания укладки выключите и отключите прибор от электросети.
- ВНИМАНИЕ!** НЕ допускается непрерывная работа изделия свыше 15-20 минут!
- ОЧИСТКА И УХОД**
- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
 - Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Дайте устройству полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Používá-li se přístroj v koupelně, odpojte jej od elektrické sítě pokaždé po ukončení práce, protože je přístroj v blízkosti vody nebezpečný, i když je vypnutý.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přírodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Pro dodatečnou ochranu je účelné vybavit přístroj zařízením ochranného vypnutí (ZOV) s nominálním proudem přitažení nejvíce 30 mA, do napájecího obvodu koupelný, při vybavení se obraťte na odborníka.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Pro zamezení popálení nesáhejte na topná tělesa.

VAROVÁNÍ:

- Buďte opatrní: během používání je spotřebič zahřátý na vysokou teplotu.

- Před ondulováním osušte vlasy.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

UPOZORNĚNÍ:

- Buďte opatrní, za provozu se spotřebič ohřívá.
- Spotřebič lze používat pouze na suchých vlasech anebo na vlasech, které byly osušeny osuškou.



UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte spotřebič v blízkosti koupelen, bazénů anebo jiných nádob s vodou.

PROVOZ

- Úplně odvíjejte elektrický kabel.
- Nastavte nastavce a tlačte na ně až uslyšíte cvaknutí.
- Chcete-li sejmut nastavec, stiskněte příslušné tlačítko a potáhněte desku nahoru.

Pro fixování kulmy v zavřeném stavu posuňte tlačítko fixátoru do polohy «△».



- Je-li fixátor v poloze «△», kulma je otevřena.
- Zapněte spotřebič, při tom by se měla rozsvítit kontrolka. Po několika minutách se zahřeje nastavec.
- Chcete-li narovnat vlasy, rozdělte je do malých pramínků. Vložte vlasy mezi příslušné nastavce a táhněte od kořenů ke konečkům 2-4 krát.
- Chcete-li vytvořit vlnité pramínky, nechte vlasy mezi nastavci 5-10 sekund. Stiskněte páku a otevřete nastavce, umístěte pod ohřívací plochy část téhož pramínku. Ujistěte se, že části pramínků jsou přesně vedle sebe. Tyto kroky opakujte, dokud se nedostanete do konce pramínku.
- Chcete-li narovnat vlasy nebo vytvořit vlny "krep", vložte vlasové pramínky mezi ohřívací plochy a táhněte od kořínků ke konečkům 2-4 krát.
- Rozdělte vlasy do malých pramínků a oviňte je kolem nastavce. Pod vlivem teplého vzduchu se tvoří kadeře. Pro zvlnění, vytvoření velkých a tenkých pramínků, stejně jako pro vytvoření zajímavých čtverečních kadeří a jiných účesů, používejte nastavce číslo 5, 6, 7, 8, 9. Vyberte si nejvhodnější účes a udělejte ho pomocí požadovaného nastavce.

Nástavec	Účes
Nástavec pré narovnání vlasů (11)	Narovnané vlasy
Nástavec «krep» (13)	Krepované vlasy
Nástavec-kartač (8)	Vlnité kadeře
Spirálovitý nastavec (9) + kulatá velká kulma (6)	Spirálovité kadeře - kolečky
Čtvereční nastavec (5)	Originální čtvereční kadeře
Kulatá velká kulma (6)	Velké kadeře
Kulatá malá kulma (7)	Malé kadeře

UPOZORNĚNÍ! NEPOVOLUJE SE nepřetržitý provoz déle než 15-20 minut!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až úplně vychladne.
- Nepoužívejte na čištění brusné prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Nechte spotřebič, aby úplně vychladl, a překontrolujte, zda těleso spotřebiče není vlhké.
- Abyste nepoškodili napájecí kabel, neovíjete jej kolem tělesa spotřebiče.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди да използвате ролките за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно тази инструкция. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар не потапяйте уреда във вода или други течности.
- При използване на уреда в банята трябва да го изключвате от мрежата след като сте приключили работа с него, защото близостта с вода може да представлява опасност, дори когато уредът е изключен.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.

- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- За допълнителна защита трябва да инсталирате устройство за дефектно – токова защита (ДТЗ) с означение за диференциален ток, което не надвишава 30 mA, в мрежата на захранване в банята; при неговото монтиране обърнете се за консултация към специалист.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Не докосвайте нагревателните елементи, за да не се опарите.

ВНИМАНИЕ:

- Внимавайте, защото уредът по време на работата му силно се нагрява.
- Задължително изсушете косата преди да започнете къдрене.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ВНИМАНИЕ:

- Внимавайте, по време на работа уредът силно се нагрява.
- Уредът трябва да се използва само за чиста суха коса или тази, подсушена с кърпа.



ВНИМАНИЕ! Не ползвайте уреда близо баня, басейн или други места, където има вода.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

- Размотайте кабела докрай.
- Поставете наставките, като ги слагате те трябва да щракнат.
- Ако искате да свалите наставките, натиснете съответния бутон и дръпнете плочите нагоре.

За да фиксирате машината в затворено положение, преместете бутона на фиксатора в положение «».

- В положение на фиксатора «» – машината е отворена.
- Включете уреда, при това трябва да светне светещият индикатор за работа. След няколко минути приставките ще се затоплят.
- За изправяне на косата я разделете на малките кичури. Затиснете косата между съответните приставки и я изтеглете от главата до краищата 2-4 пъти.
- За гофрирани кичури затиснете косата между съответните приставки за 5-10 секунди. Натиснете лоста за да отворите приставката и поместете между пластините по-долната част на същия кичур. Проверете, че частите на кичура равно следват една след друга. Повтаряйте тези стъпки докато стигнете до краищата на косата.
- За изправяне на косата или гофрирани кичури затиснете косата между съответните приставки и изтеглете от главата до краищата 2-4 пъти.
- Разпределете косата на малките кичури и ги обвийте около машината. Къдриците се получават благодарение на горещия въздух. Ползвайте приставките 5,6,7,8,9 за къдрене, едри и дребни къдрици, прическа с кичури на вълни. За оформяне на желаната прическа изберете най-подходящата приставка.

Приставка	Прическа
Приставка за изправяне (11)	Изправяне на косата
Приставка «гофре» (13)	Гофрирани кичури
Приставка четка (8)	Коса на вълни
Спирална приставка (9) + кръгла едра маша (6)	Спирални кичури - колелца
Квадратна приставка (5)	Оригинални къдрици
Кръгла едра маша (6)	Едри къдрици
Кръгла дребна маша (7)	Дребни къдрици

ВНИМАНИЕ! НЕ допускается непрерывная работа изделия свыше 15-20 минут!

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди да почиствате уреда, проверете, той да е изключен от контакт.
- Не ползвайте драскащи миялни препарати.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Нека уредът напълно да изстине, проверете, че корпусът не е влажен.
- За да не повредите кабела, не го намотавате на корпуса.
- Съхранявайте уреда на сухо прохладно място.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, які позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побути відповідно з вимогами Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди відключайте прилад з електромережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом та загорянню, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- При використанні пристрою у ванній кімнаті його слід відключати від мережі після експлуатації, оскільки близькість води несе небезпеку навіть при вимкненому приладі.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, у коло живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися за консультацією до фахівця.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте без нагляду ввімкнений прилад.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту даного приладу.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Щоб запобігти опіків, не торкайтеся нагрівальних елементів.

УВАГА:

- Обережно: під час роботи прилад та насадки дуже нагріваються.
- Обов'язково висушіть волосся перед завивкою.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

УВАГА:

- Будьте обережні, під час роботи прилад сильно нагрівається.
- Прилад слід використовувати тільки на чистому сухому волоссі або волоссі, підсушеному рушником.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



УВАГА! Не використовувати прилад поблизу ванних кімнат, басейнів або інших ємностей, що вміщують воду.

РОБОТА

- Цілком розмотайте шнур живлення.
- Встановіть насадки та притисніть їх до фіксації.
- Щоб зняти насадки, натисніть відповідну кнопку та потягніть пластини нагору.

Щоб зафіксувати щипці у закритому стані, зруште кнопку фіксатора у позицію «».

- В положенні фіксатора «» – щипці відкриті.
- Увімкніть прилад, при цьому має засвітитися світловий індикатор роботи. Через декілька хвилин насадки нагріються.
- Задля вирівнювання волосся розподіліть волосся на невеликі прядки. Затисніть волосся між відповідними насадками та протягніть від коренів до кінчиків 2-4 рази.
- Задля формування гофрованих прядок затисніть волосся між відповідними насадками на 5-10 секунд. Натисніть на важіль, щоб відчинити насадку та покладіть між пластинами розміщену нижче частину тієї самої прядки. Переконайтеся в тому, що ділянки прядки рівно йдуть одна за одною. Повторюйте ці кроки, поки не дійдете до кінчиків волосся.
- Для вирівнювання або утворення гофрованих прядок затисніть волосся між відповідними насадками та протягніть від коренів до кінчиків 2-4 рази.
- Розподіліть волосся на невеликі прядки та накрутіть їх на щипці. Під дією гарячого повітря утворюються локони. Для завивання, створення крупних та тонких локонів, а також моделювання оригінальних квадратних локонів та створення хвилястої укладки використовуйте насадки 5,6,7,8,9. Оберіть насадку, що найбільше підходить для створення бажаної зачіски.

Насадка	Зачіска
Насадка для вирівнювання (11)	Вирівнювання волосся
Насадка «гофре» (13)	Гофровані прядки
Насадка щітка (8)	Хвилясте волосся
Спіральна насадка (9) + круглі крупні щипці (6)	Спіральні локони – кільця
Квадратна насадка (5)	Оригінальні локони
Круглі крупні щипці (6)	Крупні локони
Круглі дрібні щипці (7)	Круті завитки

УВАГА! Не допускається безперервна робота виробу більше ніж 15-20 хвилин!

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням відключите прилад з електромережі та дайте йому повністю охолонути.
- Не застосовуйте абразивні чистячі речовини.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Дайте пристрою повністю охолонути та переконайтеся, що корпус сухий.
- Щоб не пошкодити шнур живлення, не намотуйте його на корпус.
- Зберігайте прилад у прохолодному сухому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажливо прочитайте Упутство за руковање и чувајте га ради информације.
- Пре прве употребе уверите се да техничка својства уређаја, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству у складу са овим Упутством за руковање. Уређај није намењен за производњу.
- Не користите вани.
- Увек искључујте уређај из напајања пре чишћења и ако га не користите.
- Да се избегне оштећење струјом, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Ако користите уређај у купатилу, након употребе искључите га из мреже напајања, јер близу воде опасност постоји чак и ако је уређај искључен.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надзирати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Као додатна безбедносна мера у струјном колу купатила може се користити заштитни уређај прекомерне струје (ЗУПС) номиналне струје активисања до 30 мА. Обратите се стручњаку ради консултације у вези с монтажом.
- Не дозвољавајте деци да користе уређај.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет овог уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном.
- Не пробајте самостално поправљати уређај. У случају оштећења јавите се у најближи сервисни центар.
- Да се не бисте опекали, не дирајте грејне елементе.

НАПОМЕНА:

- Будите опрезни, за време рада уређај се јако загрева.
- Обавезно осушите косу пре увијања.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност

OPREZ:

- Budite pažljivi, uređaj tijekom djelovanja postane vrlo vruć.
- Uređaj se mora koristiti samo na suhoj čistoj kosi ili kosi osušenoj ručnikom.



ПАЖЊА! Овај апарат немојте користити у близини каде, базена и других врста посуда с водом.

РАД

- Потпуно размотајте гајтан.
- Наместите наставке и притисните их док се не зачује кврц.
- Да скинете наставке, притисните одговарајуће дугме и повуците наставке према горе.

За фиксирање пресе у затвореном положају ставите дугме стезача у положај «».

- Када се дугме налази на ознаки «», преса је отворена.

- Укључите уређај. Када га укључите, светлосни показивач почеће да светли. Наставци ће се загрејати за неколико минута.
- Косу пре пеглања поделите на танке праменове. Ухватите прамен одговарајућим наставком и повуците апарат 2-4 пута од корена ка крајевима.
- Ако желите да направите увојке, ухватите прамен одговарајућим наставком и држите га 5-10 секунди. Притисните ручицу да бисте отворили плоче и доњи крај истог прамена ставите између плоча. Водите рачуна о томе да равномерно, један за другим, обрадите све делове прамена. Понављајте ово све док не стигнете до крајева.
- Ако желите да испеглате косу или да направите увојке, ухватите прамен одговарајућим наставком и повуците апарат 2-4 пута од корена ка крајевима.
- Поделите косу на танке праменове и обмотајте их око клешта. Увојци ће се формирати захваљујући врућем ваздуху. Ако желите да направите уске или широке увојке или да обликујете увојке више правоуглог или таласастог облика, користите наставке 5, 6, 7, 8, 9. Изаберите најпогоднији наставак за жељену фризуру.

Наставци	Фризуре
Наставак за пеглање (11)	Испеглана коса
Наставак за ситне коврџе (13)	Ситне коврџе
Наставак за чешљање (8)	Таласаста коса
Спирални наставак (9) + велика заобљена клешта (6)	Спиралне коврџе – прстени
Наставак за правоугле увојке (5)	Оригинални увојци
Велика заобљена клешта (6)	Велики увојци
Мала заобљена клешта (7)	Густе коврџе

НАПОМЕНА! Непрекидан рад НЕ сме да траје више од 15-20 минута!

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Пре чишћења искључите уређај из напајања и сачекајте док се потпуно охлади.
- Не користите абразионе детерџенте.

ЧУВАЊЕ

- Сачекајте да се уређај потпуно охлади и убедите се да кућиште није влажно.
- Да се гајтан не оштети, не намотавајте га на кућиште.
- Чувајте уређај на хладном сувом месту.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Не използovať вне помещений.
- Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse.
- Seadme kasutamisel vannitoas tohib seade väljalülitada pärast kasutamist, sest vee lähedus on ohtlik isegi kui seade on väljalülitatud.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Lisa kaitseks on otstarbekohane paigaldada vannitoa automaatse väljalülitamiseseadet (AV) nominaalse rakenduse tähtajaga, mis ei ületa 30 mA. Paigaldamisel tuleb pöörduda spetsialisti poole konsulteerimiseks.
- Ärge laske lastel seadet kasutada.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtmega seadet.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Olge ettevaatlik, kütteelementide puudutamine võib tuua kaasa põletusi.

TÄHELEPANU:

- Olge ettevaatlik, töötamise käigus muutub seade kuumaks.
- Enne seadme kasutamist kuivatage eelnevalt juuksed.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

TÄHELEPANU:

- Olge ettevaatlikud, seade läheb töötades väga kuumaks.
- Seadet tuleb kasutada ainult puhaste kuivade juuste või käterätiga kuivatatud juuste seadmiseks.



TÄHELEPANU! Mitte kasutada seadet vannide, basseini või muude veemahutite läheduses.

KASUTAMINE

- Kerige toitejuhe täielikult lahti.
- Ühendage otsikud seadmega ja vajutage kuni klõpsuni.
- Otsikute eemaldamiseks vajutage vastavale nupule ja tõmmake plaadid üles.

Aurulokitangide fikseerimiseks kinnises asendis, lükake fiksaatori nupp asendisse «△».

- Fiksaatori asendis «△» – on aurulokitangid avatud.

- В положении фиксатора «△» – щипцы открыты.

- Lülitage seade sisse, sealjuures peab süttima valgusindikaator. Mõne minuti pärast lähevad otsikud soojaks.
- Juuste sirgestamiseks jaotage juuksed väikesteks salkudeks. Vajutage juuksed vastavate otsikute vahele ning tõmmake alates juuksejuurtest kuni otsteni 2 – 4 korda.
- Vahvlilokkide tegemiseks vajutage juuksed vastava otsiku vahele 5 – 10 sekundiks. Otsiku avamiseks vajutage hoovalle ning pange plaatide vahele sama juuksesalgu allpool olev osa. Veenduge, et juuksesalgu osad oleksid ühtlases järgnevuses. Korra neid toiminguid, kuni olete jõudnud juusteotsteni.
- Juuste sirgestamiseks või vahvlilokkide tegemiseks vajutage juuksed vastavate otsikute vahele ning tõmmake alates juuksejuurtest kuni juusteotsteni 2 – 4 korda.
- Jaotage juuksed väikesteks salkudeks ning keerake need tangide ümber. Kuuma õhu toimele tekivad lokid. Lokilise soengu saamiseks, suurte ja peente lokkide tegemiseks, samuti originaalsete ruudukujuliste lokkide ja laineliste lokkide tegemiseks kasutage otsikuid 5,6,7,8,9. Valige endale kõige sobivam otsik soengu tegemiseks.

Otsik	Soeng
Sirgestamisotsik (11)	Juuste sirgestamine
Vahvlilokkide otsik (13)	Vahvlilokid
Hari (8)	Lainelised juuksed
Spiraaloitsik (9) + ümarad suured tangid (6)	Spiraalsed rõngaslokid
Ruudukujuline otsik (5)	Originaalsed lokid
Suured ümarad tangid (6)	Suured lokid
Väikesed ümarad tangid (7)	Käharad lokid

TÄHELEPANU! Ärge kasutage seadet üle 15-20 minuti!

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel täielikult maha jahtuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.

HOIDMINE

- Laske seadmel täielikult maha jahtuda ja veenduge, et korpus ei ole märg.
- Juhtme vigastamise vältimiseks ärge kerige seda korpuse ümber.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Atidžiai perskaitykite Vartotojo instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius, nes elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali užsiliepsnoti.
- Naudodamiesi prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.
- Norėdami papildomai apsaugoti prietaisą, galite įmontuoti į vonios kambario elektros grandinę apsauginio išjungimo įrenginį (AII), turintį nominalią suveikimo elektros srovę, neviršijančią 30 mA; šiam veiksmui atlikti kreipkitės konsultacijos į specialistą.

- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.
- Nepalikite iungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįjeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas ir/arba šakutė buvo pažeisti. Remontuoti prietaisą galima tik autorizuosime Serviso centre.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelieskite šildymo elementų.

DĖMESIO:

- Būkite atsargūs, veikdamas prietaisas labai įkaista.
- Prieš pradėdami garbanoti plaukus, būtinai juos išdžiovinkite.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

DĖMESIO:

- Jeigu prietaisas yra įjungtas į elektros tinklą arba buvo ką tik išjungtas, nedėkite jo ant neapsaugoto paviršiaus arba elektros maitinimo laido.
- Prietaisą galima naudoti tik ant švarių sausų plaukų arba ant rankšluosčiu išdžiovintų plaukų.



UZMANĖBU! Neizmantot ierči vannas istabu, baseinu un citu ūdenstilpŕu tuvumā.

EKSPLUATĀCIJA

- Līdz galam attīniet barošanas vadu.
- Uzstādiet uzgaļus un piespiediet tos līdz klikšķim.
- Lai noņemtu uzgaļus, nospiediet atbilstošu pogu un pavelciet plāksnes uz augšu.

Lai nofiksētu matu veidotāju aizvērtā stāvoklī, nobīdīet fiksatora pogu pozīcijā «△».



- Fiksatora pozīcijā «△» matu veidotājs ir atvērts.
- Ieslēdziet ierīci, vienlaikus jāiedegas darba indikators. Pēc dažām minūtēm uzgaļi sasils.
- Matu iztaisnošanai sadaliet matus nelielās šķipsnās. Iespiediet matus starp attiecīgajām plāksnēm un pavelciet no saknēm līdz galiem 2-4 reizes.
- Matu gofrēšanai iespiediet šķipsnas starp attiecīgajiem uzgaļiem 5-10 sekundes. Piespiediet sviru, lai atvērtu uzgaļi, un ievietojiet starp plāksnēm zemāk esošo tās pašas šķipsnas daļu. Pārliecinieties, ka šķipsnas daļas vienādi seko cita citai. Atkārtojiet šos soļus, kamēr sasniegsiet matu galus.
- Matu iztaisnošanai vai gofrēšanai iespiediet matus starp attiecīgajiem uzgaļiem un pavelciet no saknēm līdz galiem 2-4 reizes.
- Sadaliet matus nelielās šķipsnās un apvijiet tos ap lokšķērēm. Karstā gaisa iedarbībā veidojas cirtas. Matu ievieidošanai, lielu un plānu cirtu izveidei, kā arī modelējot oriģinālas taisnstūra cirtas un veidojot cirtainu matu sakārtojumu, izmantojiet uzgaļus Nr. 5, 6, 7, 8, 9. Izvēlieties uzgaļi, kas ir vislabāk piemērots vēlamajam matu sakārtojumam.

Uzgaļis	Matu sakārtojums
Iztaisnošanas uzgaļis (11)	Matu iztaisnošana
Gofrēšanas uzgaļis (13)	Gofrētas šķipsnas
Uzgaļis-suka (8)	Cirtaini mati
Spirālveida uzgaļis (9) + apaļas lielās lokšķēres (6)	Spirālveida cirtas - riņķīši
Kvadrātveida uzgaļis (5)	Oriģinālas cirtas
Apaļas lielās lokšķēres (6)	Lielas cirtas
Apaļas mazās lokšķēres (7)	Stingras sprogas

UZMANĖBU! Nepieļaujiet ierīces nepārtrauktu darbību vairāk kā 15-20 minūtes!

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnīgi atdzist.
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist un pārliecinaties, ka tā nav mitra.
- Lai nesabojātu elektrovadu neuztiniet to uz ierīces korpusa.
- Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Atidžiai perskaitykite Vartotojo instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.

- Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius, nes elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali užsiliepsnoti.
- prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Norėdami papildomai apsaugoti prietaisą, galite įmontuoti į vonios kambario elektros grandinę apsauginio išjungimo įrenginį (AII), turintį nominalią suveikimo elektros srovę, neviršijančią 30 mA; šiam veiksmui atlikti kreipkitės konsultacijos į specialistą.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā tā nomaina, drošības pēc, jāuztic ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Norėdami išvengti nudegimų, neliaskite šildymo elementų.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiros perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

DĖMESIO:

- Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų plaukai, dulkės arba pūkai.
- Neuždenkite įeinančias ir išeinančias ortakių angas, nes kitaip variklis ir šildymo elementai gali sudegti.



DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje, baseine bei šalia kitų vandens šaltinių. Naudodamiesi

VEIKIMAS

- Pilnai išvyniokite maitinimo laidą.
- Nustatykite antgalius ir prispauskite juos kol jie spragtelės.
- Norėdami nuimti antgalius, paspauskite atitinkamą mygtuką ir patraukite plokštes į viršų.

Norėdami užfiksuoti žnyplės uždarytoje padėtyje, pastumkite fiksatoriaus mygtuką į padėtį “”.

- Fiksatoriaus padėtyje “” – žnyplės atidarytos.
- Įjunkite prietaisą. Prietaisui įsijungus turi išsibiebi veikimo šviesos indikatorius. Po kelių minučių antgaliai pakankamai įkais.
- Norėdami ištiesinti plaukus, paskirstykite juos nedidelėmis sruogomis. Suspauskite plaukus tam tikrų antgalių ir prabraukite nuo šaknų iki galiukų 2-4 kartus.
- Norėdami sugarbanoti plaukus su „gofre“ efektu, suspauskite sruogą tarp atitinkamo antgalio plokščių ir laikykite šioje padėtyje 5-10 sekundes. Paspaukite svirtį antgaliui atidaryti, ir įdėkite tarp antgalio plokščių žemiau esančią tos pačios sruogos dalį. Įsitikinkite, jog sruogos dalys garbanojami tolygiai. Kartokite šios veiksmus, kol nesugarbanosite visą sruogą.
- Norėdami ištiesinti arba sugarbanoti plaukus su „gofre“ efektu, suspauskite plaukus tam tikrų antgalių ir prabraukite nuo šaknų iki galiukų 2-4 kartus.
- Paskirstykite plaukus nedidelėmis sruogomis ir susukite juos ant žnyplių. Veikiant karštam orui sruogos garbanojasi. Plaukams susukti, didelėms arba mažiems garbanoms sukurti, o taip pat originalioms kvadratinėms garbanoms arba banguotai šukuosenai sumodeliuoti naudokite antgalius Nr. 5, 6, 7, 8, 9. Pasirinkite antgalį, labiausiai tinkantį norimai šukuosenai.

Antgalis	Šukuosena
Antgalis plaukų tiesinimui (11)	Plaukams tiesinti
Antgalis garbanoms “gofre” (13)	Sruogoms gofruoti
Antgalis šepetys (8)	Plaukams garbanoti
Spiralinis antgalis (9) + apvalios didelės žnyplės (6)	Spiralinės sruogos - žiedeliai
Kvadratinis antgalis (5)	Originalios garbanos
Apvalios didelės žnyplės (6)	Didelės garbanos
Apvalios mažos žnyplės (7)	Smulkios garbanos

DĖMESIO! NELEIDŽIAMA nepertraukiamai naudotis prietaisu ilgiau kaip 15-20 minučių!

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nenaudokite šveitimo valymo priemonių.

SAUGOJIMAS

- Leiskite prietaisui visiškai atvėsti, ir įsitikinkite, kad jo korpusas yra sausas.
- Nevyniokite laido aplink korpusą, nes taip galite jį pažeisti.
- Laikykite prietaisą vėsioje sausoje vietoje.

HASZNALATI UTASÍTÁS FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el az adott Használati utasítást és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózattal.

- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba.
- A készülék fürdőszobában való használata esetén áramtalanítsa a készüléket nyomban használata után, mivel a víz közelsége veszélyt jelenthet kikapcsolt készüléknél is.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játékás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervizvel ill. szakemberrel.
- Kiegészítő védőintézkedésként célszerű max. 30 mA névleges áramnál működő lekapcsoló-készülék telepítése a fürdőszoba tápáramkörébe. Telepítéskor forduljon szakértőhöz.
- Gyermekek ne használják a készüléket.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne használjon készlethez nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a melegítőelemekhez.

FIGYELEM:

- Legyen óvatos, működés közben a készülék erősen melegszik.
- Csavarás előtt okvetlenül szárítsa meg a haját.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

FIGYELEM:

- Legyen óvatos, a készülék működés közben nagyon melegszik.
- A készüléket csak tiszta, száraz, vagy kendővel alaposan megtörölt hajon használja.



FIGYELEM! Ne használja a készüléket fürdőszoba, uszoda, és egyéb víztárolók közelében.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- Tekerje le teljesen a vezetékét.
- Helyezze fel a tartozékot, és nyomja meg, hogy kattanjon.
- Ha le akarja venni a tartozékot – nyomja meg a megfelelő gombot, és húzza fel a lemezeket.

A csipesz zárt helyzetben való rögzítése érdekében mozdítsa el a rögzítő gombját «» helyzetbe.

- «» helyzetben a csipesz nyitva van.
- Kapcsolja be a készüléket, közben égnie kell a működési indikátornak. Néhány perc múlva a rátétek felmelegednek.
- A hajtincsek kiegyenlítése érdekében válassza haját kisebb hajtincsekre. Szorítsa a hajtincset a megfelelő rátét közé, és húzza végig a készüléket a hajtövektől a hajvégekig 2-4-szer.
- Amennyiben hullámos hajtincseket kíván kapni, szorítsa be a hajtincset a megfelelő rátétbe 5-10 másodpercre. Nyomja meg a kart, hogy kinyíljon a rátét, és helyezze a lapok közé ugyan azon hajtincs alsó részét. Ügyeljen arra, hogy a hajtincs részei egyenletesen váltsák egymást. Ismétlje meg ezt a műveletet addig, amíg a hajvégekig ér.
- A haj kiegyenesítése és hullámos hajtincsek érdekében szorítsa be a hajtincset a megfelelő rátétbe és húzza végig a készüléket a hajtövektől a hajvégekig 2-4-szer.
- Válassza a haját kisebb hajtincsekre és csavarja rá őket a csipeszre. A forró levegő hatása alatt a hajtincs begöndörödik. Göndör haj, nagy- vagy apró göndör hajtincs érdekében, valamint eredeti kocka göndör formálása érdekében vagy hullámos berakás érdekében használja az 5., 6., 7., 8., 9. sz. rátéteket. Válasszon megfelelő rátétet a kívánt frizura érdekében.

Rátét	Frizura
Kiegyenesítő rátét (11)	Hajgyegetés
"Gofre" rátét (13)	Göndör hajtincs
Kefe-rátét (8)	Hullámos haj
Spirál rátét (9) + Nagy körcsipesz (6)	Spirál alakú göndör – gyűrű
Kockarátét (5)	Eredeti göndör
Nagy körcsipesz (6)	Nagy göndör
Kis körcsipesz (7)	Erős göndör

FIGYELEM! 15-20 percnél tovább NEM engedélyezett a készülék használata!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni azt.

- Ne használjon súrolószert.

TÁROLÁS

- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket, és győződjön meg, hogy a készülékház nem nedves.
- A vezeték károsodása elkerülése érdekében ne tekerje azt a készülékház köré.
- Száraz, hűvös helyen tárolja a készüléket.

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында не ол қолданылмаса әрқашан электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде пайдаланған кезде пайдаланудан кейін оны желіден ажырату қажет, себебі судың жақын болуы, тіпті аспап ажыратулы тұрған кезде де қауіп тудырады.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Қосымша қорғаныш үшін ванна бөлмесінің қорек тізбегіне 30 мА аспайтын іске қосылудың номиналды тогы бар қорғаныш ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, орнатқанда кеңес алу үшін маманға жүгінген жөн.
- Аспаппен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтармен қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған аспапы қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Күйіктердің алу құтылуына жылытқыш элементтерге тимеңіздер.

HAZAR:

- Сақ болыңыздар, жұмыс уақытына құрал қатты қыздырылады.
- Бұйралаудың алдында шаштарды міндетті түрде кептіріңіз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ESKERTU:

- Абай болыңыз, жұмыс істеп тұрғанда аспап қатты қызып кетеді!
 - Аспапты тек таза құрғақ шашқа немесе сүлгімен сорғытылған шашқа ғана қолдану керек.
-  **ESKERTU!** Аспапты жуынатын бөлмелерге, бассейндерге және ішінде суы бар басқа ыдыстарға жақын жерде пайдалануға болмайды

ЖҰМЫС

- Қоректену бауын толық тарқатып алыңыз.
- Саптамаларды орнатыңыз және оларды сыртылға дейін қысыңыз.
- Саптамаларды босату үшін, тиісті ноқаты басыңыз да пластиналарды жоғары көтеріңіз.

Қысқашты жабық күйінде бекіту үшін бекіткіштің батырмасын «» қалпына жылжытыңыз.

- Бекіткіштің қалпы «» болғанда – қысқаш ашық.
- Аспапты электр желісіне қосыңыз, бұл орайда жұмыс индикатор шамы жануға тиіс. Бірнеше минуттан кейін қондырмалар қызады.
- Шашыңызды тіктеу үшін оны шағын тұлымдарға бөліңіз. Шашыңызды тиісті қондырмалардың арасына қысыңыз да, түбінен ұшына дейін 2-4 рет өткізіңіз.
- Иректелген бұйра тұлым жасау үшін шашыңызды тиісті қондырмалардың арасына 5-10 секунд қысып ұстап тұрыңыз. Қондырманы ашу үшін тетіктің үстінен басыңыз да, табақшалардың арасына сол тұлымның астыңғы жақта орналасқан бөлігін салыңыз. Тұлымның бөліктерінің бірінен кейін бірі біркелкі келетініне көз жеткізіңіз. Шашыңыздың ұшына жеткенше осы қадамдарды қайталаңыз.

- Шашты тіктеу немесе иректелген бұйра тұлым жасау үшін шашыңызды тиісті қондырмалардың арасына қысыңыз да, түбінен ұшына дейін 2-4 рет өткізіңіз.
- Шашыңызды шағын тұлымдарға бөліңіз де, шашты қысқашқа айналдыра ораңыз. Ыстық ауаның әсерінен бұйра тұлымдар пайда болады. Шашты бұйралау, үлкен және жұқа тұлымдар жасау үшін, сондай-ақ бірегей шаршы тұлымдарды үлгілеу үшін және шашты толқынды етіп сәндеп жатқызу үшін 5, 6, 7, 8, 9-қондырмаларды пайдаланыңыз. Шашыңызды қалағаныңызша сәндеу үшін барынша қолайлы қондырманы таңдаңыз.

Қондырма	Сәнді шаш
Тіктеуге арналған қондырма (11)	Шашты тіктеу
«Ирек» қондырма (13)	Иректел бұйраланған тұлымдар
Шөтке қондырма (8)	Толқынды шаш
Шиыршық қондырма (9) + дөңгелек үлкен қысқаш (6)	Шиыршықталған сақиналы тұлымдар
Шаршы қондырма (5)	Бірегей тұлымдар
Дөңгелек үлкен қысқаш (6)	Үлкен тұлымдар
Дөңгелек кіші қысқаш (7)	Қатты бұйра

- Бұйралауды бітіргеннен кейін аспапты электр жүйесінен өшіріңіз және сөндіріп тастаңыз.

HAZAR!

- Ауа өтетін тесіктерге шаш, шаң немесе түбіттің түспеуін қадағалаңыз.
- Кіріс мен шығыс ауа өтерледі жаппаңыз – қозғалтқыш және феннің жылытқыш элементтері күйіп кетуі мүмкін.
- Сақ болыңыз, жұмыс кезінде саптама қатты қыздырылады

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында электр жүйесінен аспапты сөндіріп тастаңыз.
- Қайрақты тазартушы заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- Аспапты толық суындырыңыз және тұлғаның дымқыл емесіне көз жеткізіңіз.
- Қоректену бауына зақымдамау үшін, оны тұлғаға орамаңыз.
- Аспапты салқын, құрғақ орында сақтаңыз.

SL NÁVOD NA POUŽÍVANIE

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Аспапты салқын, құрғақ орында сақтаңыз.
- Pozorne prečítajte Návod na používanie.
- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, parametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Pre zamedzenie rizika popálenín nesiahajte na tepelné telesá. Buďte opatrní, počas prevádzky sa spotrebič veľmi zohrieva. Usušte vlasy pred používaním spotrebiča.
- Vždy odpojajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazu elektrickým prúdom alebo nebezpečenstva požiaru neponárajte spotrebič do vody ani do iných tekutín.
- Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti kúpeľne, sprchy, bazénu alebo okolo vody.
- Pri používaní spotrebiča v kúpeľni treba ho odpojiť d elektrickej siete hneď po používaní, lebo blízkosť vody hrozí nebezpečenstvom aj vtedy, ak je spotrebič vypnutý.
- Pre dodatočnou ochranu je veľmi praktické, nastaviť si systém ochranného vypnutia c nominálnym prúdom maximálne 30 mA, v napájacej reťaze kúpeľne; počas montáže sa treba konzultovať s odborníkom.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiče s pokazeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte pokazený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Nesiahajte na tepelné teleso, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo dostať popáleninu.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.
- UPOZORNENIE:

- Buďte opatrní: počas práce sa spotrebič veľmi zahrieva.
- Pred používaním fénu dobre vysušte vlasy.



UPOZORNENIE! Nepoužívajte spotrebič pri kúpeľniach, bazénoch alebo iných nádob s vodou.

PREVÁDZKA

- Úplne rozmotajte napájaniu šnúru.
- Inštalácia trysky a stlačte ich na miesto.
- Ak chcete odstrániť trysky, stlačte tlačidlo a vytiahnite dosku hore.
- Ak chcete zamknúť kliešti v uzavretej polohe, presuňte zámok do polohy «».
- Pri nastavení na vydanie «»- kliešte open.
- Zapnite spotrebič, pri tom by sa mala rozsvietiť kontrolka. Po niekoľkých minútach sa zahrejú nástavce.
- Ak chcete narovnať vlasy, rozdeľte vlasy do malých pramienkov. Držte vlasy medzi príslušnými nástavcami a tiahnite od koreňov ku končekom 2-4 krát.
- Ak chcete vytvoriť vlnité pramienky, nechajte vlasy medzi nástavcami 5-10 sekúnd. Stlačte páku a otvorte nástavce, umiestnite pod ohrievacie plochy časť toho istého pramienka. Uistite sa, že časti pramienkov sú presne jeden vedľa druhého. Tieto kroky opakujte, kým sa nedostanete do konca pramienka.
- Ak chcete narovnať vlasy alebo vytvoriť vlny „krep“, vložte vlasové pramienky medzi ohrievacie plochy a tiahnite od koreňov ku končekom 2-4 krát.
- Rozdeľte vlasy do malých pramienkov a oviňte je okolo nástavce. Pod vplyvom teplého vzduchu sa tvoria kadere. Pre zvlnenie, vytvorenie veľkých a tenkých pramienkov, rovnako ako pre vytvorenie zaujímavých štvorcových kaderí a iných účesov, používajte nástavce číslo 5, 6, 7, 8, 9. Vyberte si najvhodnejší účes a urobte ho pomocou požadovaného nástavca.

Nástavec	Účes
Nástavec pre narovnanie vlasov (11)	Narovnané vlasy
Nástavec «krep» (13)	Krepované vlasy
Nástavec-kefka (8)	Vlnité kadere
Špirálovitý nástavec (9) + okrúhla veľká kulma (6)	Špirálovité kadere - kolčeky
Štvorcový nástavec (5)	Originálne štvorcové kadere
Okrúhla veľká kulma (6)	Veľké kadere
Okrúhla malá kulma (7)	Malé kadere

- Po ukončení práce vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

- Ak kulma je zapnutá a pri tom sa nepoužíva hodinu, automaticky sa vypne.
- Nečešte vlasy hneď po ondulácii, počkajte, až trochu vychladnú.
- Po ukončení práce vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením a nechajte ho, aby úplne vychladol.
- Teleso spotrebiča otrite jemnou utierkou.
- Nepoužívajte brúsne prostriedky.

USCHOVÁVANIE

- Nechajte spotrebič vychladnúť a skontrolujte, či teleso spotrebiča nie je vlhké.
- Skontrolujte, či poistka je zatvorená.
- Neovíjajte prívodný kábel okolo telesa spotrebiča, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Uschovávajte spotrebič v chladnom mieste.